

INSTRUKCJE W ZAKRESIE INSTALACJI ORAZ KONSERWACJI

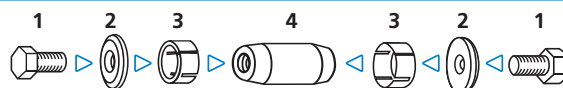
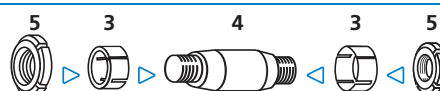
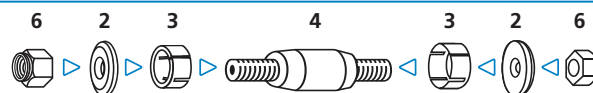
**TRZPIEŃ
PROSTY**


POLISH

Following these instructions will ensure that the Expander System is installed correctly and the pivot life is prolonged.

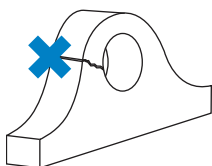
Gratulacje! Zakupili Państwo dopracowane inżyniersko rozwiązanie dotyczące problemów zużycia połączenia obrotowego (sworznia) na Państwa maszynie. Postępowanie zgodnie z niniejszymi instrukcjami zapewni poprawną instalację Systemu Expander, a czas używania połączenia obrotowego (sworznia) się wydłuży.

Jakieś pytania? Skontaktuj się z dilerem lub firmą Expander przed rozpoczęciem operacji.

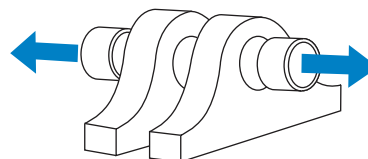
**Trzpień
żeński**

**Trzpień męski z
nakrętką do klucza**

**Trzpień męski
z nakrętką**


1. Śruba; 2. Podkładka napinająca; 3. Tuleja rozprężna; 4. Oś (trzpień) 6. Nakrętka

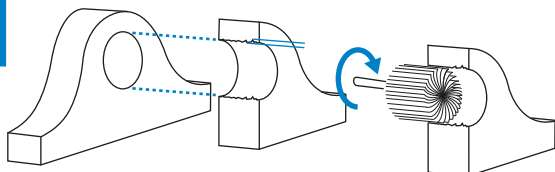
PRZYGOTOWANIE

1


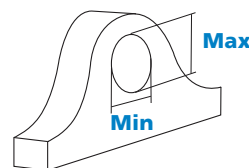
Naprawić wszelkie uszkodzenia strukturalne, np. pęknięcia lub zgięte uszy przed instalacją

2


Usunąć wszelkie tuleje w celu wyeliminowania przyszłego zużycia się na styku między tuleją, a uchem do mocowania.

3


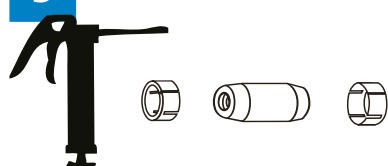
Wygładzić nieregularności na powierzchniach otworów.

4


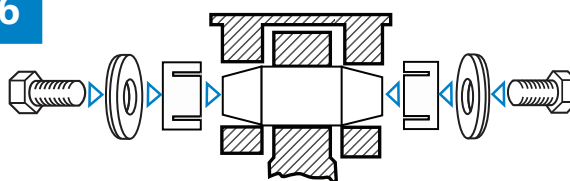
Różnica pomiędzy średnicą min. a max. w zużytych uszach musi mieścić się w granicach .06" (1.5 mm), aby tuleja była dobrze spasowana.

UWAGA! Jeżeli średnica zużytego ucha w jakimkolwiek punkcie wynosi 2 mm (.080") lub więcej powyżej pierwotnej średnicy ucha, skontaktować się z dilerem lub firmą. Będziecie Państwo potrzebować tulei nadwymiarowych.

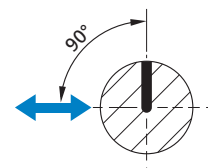
INSTALACJA

5


Nasmarować tuleję oraz oś dostępnym smarem, najlepiej grafitowym. **NIE SMAROWAĆ GWINTÓW.**

6


Włożyć trzpień, zainstalować tuleje w otworach, następnie podkładki napinające i elementy mocujące. Umieścić trzpień w otworach i dokręcić elementy mocujące. Moment obrotowy określony jest w tabeli na drugiej stronie.



UWAGA! Jeżeli można: końcówkę smarującą umieścić pod kątem 90 stopni aby wymusić kierunek w celu zminimalizowania koncentracji naprężenia na końcówce.

INSTRUKCJE W ZAKRESIE INSTALACJI ORAZ KONSERWACJI

**TRZPIEŃ
PROSTY**


ZALECANE MOMENTY OBROTOWE

7


Hex Bolts

Torques M12-M24 $\pm 10\%$, M30... $+30/-0\%$

	M12	M14	M16	M20	M24	M30	M36	M42
Nm	70	115	175	350	500	600	700	900



Nakrętki sześciokątne: Wysokość standardowa

Torques M12-M24 $\pm 10\%$, M30... $+30/-0\%$

	M12	M14	M16	M20	M24	M30	M36	M42
Nm	65	115	175	250	350	500	600	700



Nakrętki sześciokątne: niska wysokość

All Torques $\pm 10\%$

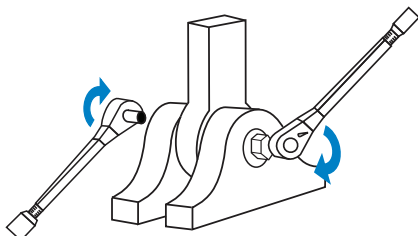
	M12		M16	M20	M24	M30		
Nm	60		125	200	275	350		



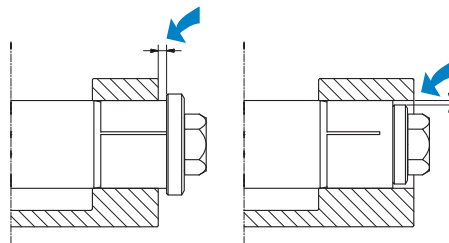
Nakrętki do klucza

All Torques $\pm 10\%$

	M17	M25	M35	M45	M55	M65	M75	M85
Nm	50	120	250	500	600	700	800	900

8


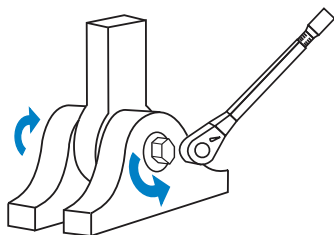
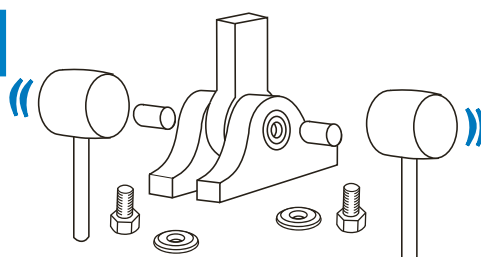
Po początkowym momencie obrotowym, kilkakrotnie przesunąć maszynę przez cały zakres ruchów i ponownie sprawdzić wartość momentu. Wartość momentu sprawdzać po 10, 40 godzinach lub w regularnych odstępach serwisowych, tak aby zapewnić odpowiednie posadowienie tulei rozprężnych.

9


Sprawdzić, czy odległość pomiędzy podkładką napinającą, a uchem wynosi minimum 0,5 mm.

UWAGA! Jeżeli podkładka napinająca styka się z uchem, skontaktuj się z dilerem lub firmą Expander.

DEMONTAŻ

10

11


W celu demontażu Systemu Expander System, odkręcić element mocujące po obydwu stronach i zdjąć podkładki. Ostukać oś do momentu, aż naprężenie na tulei zmniejszy się, zdjąć tuleję i powtórzyć z drugiej strony.

NIE USZKODZIĆ GWINTÓW.

Więcej informacji:
www.expandersystem.com
www.nord-lock.com

Skontaktuj się z najbliższym biurem Grupy Nord-Lock lub przedstawicielem Expander System w celu uzyskania wsparcia, lub zadzwoń:
Expander System Sweden
 Phone: +46 (0)120-299 00
Expander System Americas
 Phone (bezpłatny): +1 888 935-3884

NORD-LOCK
GROUP